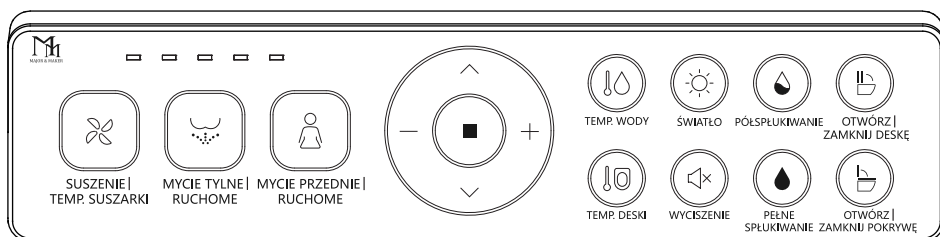


Instrukcja dla pilota zdalnego sterowania

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Przed przystąpieniem do montażu prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą Instrukcją. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości podczas realizacji prac konserwacyjnych oraz w celach informacyjnych.



Remote Control Instructions

Thank you for choosing our product. Please read the instructions carefully before installation and keep it available for future maintenance or reference.

Spis treści

Przygotowanie montażu

01. Montaż pilota zdalnego sterowania	01
02. Montaż baterii	01

Instrukcja użytkowania

01. Ilustracja pilota zdalnego sterowania	03
02. Mycie tylne/Mycie przednie	05
03. Suszenie/Temp. powietrza suszącego	07
04. Regulacja objętości wody	07
05. Regulacja położenia dyszy myjącej	07
06. Oszczędzanie energii	07
07. Regulacja temperatury wody	09
08. Regulacja temperatury deski	09
09. Lampka nocna	09
10. Sptukiwanie oszczędne/Sptukiwanie pełne	09
11. Otwieranie/Zamykanie za pomocą pilota	11
12. Tryb cichy	11
13. Regulacja objętości wody w zbiorniku	11
14. Kod użytkownika	11
15. Inne czynności	13

Content

Installation preparation

01. Remote control installation	01
02. Battery installation	01

Usage instruction

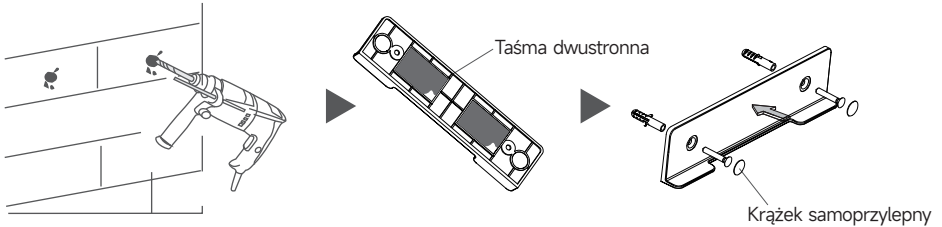
01. Remote control illustration	03
02. Rear/Front washing	05
03. Drying/Dryer temperature	07
04. Water volume adjustment	07
05. Nozzle position adjustment	07
06. Energy saving	07
07. Water temperature adjustment	09
08. Seat temperature adjustment	09
09. Night light	09
10. Half flush/Full flush	09
11. Open/Close by remote control	11
12. Quiet mode	11
13. Water tank flush volume adjustment	11
14. User code	11
15. Other operations	13

Przygotowanie montażu

Montaż pilota zdalnego sterowania

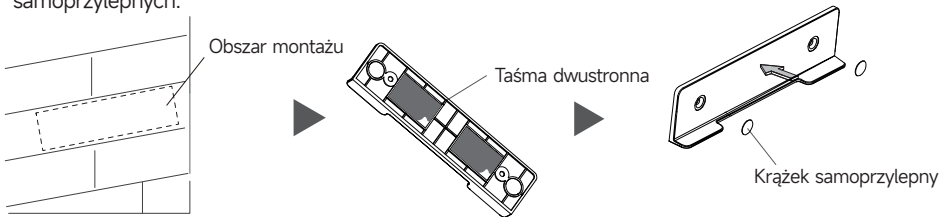
Montaż pilota zdalnego sterowania 1:

1. W ścianie wywiercić dwa otwory o średnicy 6 mm i głębokości około 35 mm. Odległość pomiędzy otworami powinna wynosić około 130,7 mm.
2. Z taśmy dwustronnej naklejonej na tylnej ścianie uchwyty ściągnąć folię ochronną.
3. W otwory wcisnąć kołki rozporowe, uchwyty docisnąć do ściany i dokręcić za pomocą wkrętów. Otwory zaślepić za pomocą krążków samoprzylepnych.



Montaż pilota zdalnego sterowania 2:

1. Wyczyścić i osuszyć obszar w którym będzie montowany pilot zdalnego sterowania.
2. Z taśmy dwustronnej naklejonej na tylnej ścianie uchwyty ściągnąć folię ochronną.
3. Uchwyt ustawić przy ścianie w pozycji poziomej i docisnąć. Otwory zaślepić za pomocą krążków samoprzylepnych.



Montaż baterii

1. Do pilota włożyć baterie.
2. Pilota umieścić w uchwycie.



Uwaga:

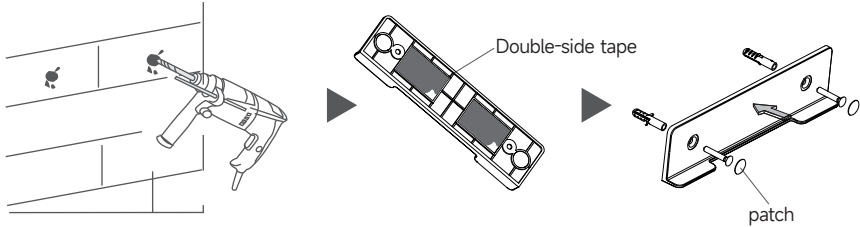
1. Przed zamontowaniem uchwyty należy się upewnić, że pilot znajduje się w zasięgu ręki osoby siedzącej na toalecie.
2. Pilota nie należy przechowywać i używać w miejscach o wysokiej wilgotności, na przykład w pobliżu prysznicy.
3. Pilota nie należy przechowywać w miejscu, w którym będzie on narażony na działanie wody.

Installation Preparation

Remote control installation

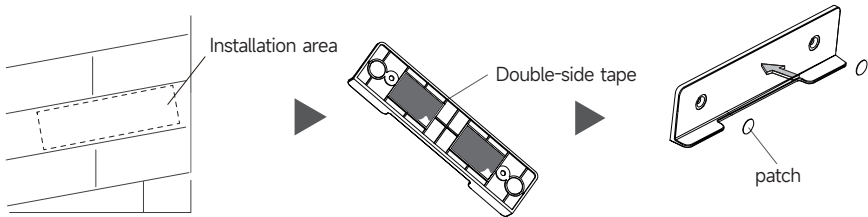
Remote control holder installation 1:

1. Drill two 6mm diameter holes in the wall at a distance of about 130.7mm, a depth of about 35mm.
2. Remove the double-sided adhesive tape on the back of the holder.
3. Install an anchor in each of the holes, stick the holder to the wall and secure with screws and then stick the patch with tape.



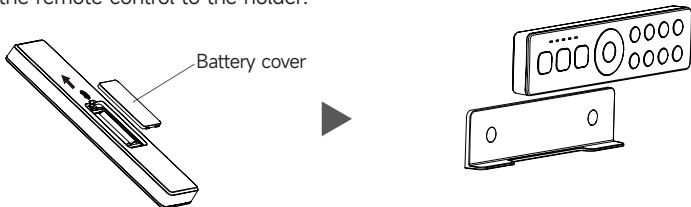
Remote control holder installation 2:

1. Clean and dry the pre-installation area of the holder.
2. Remove the double-sided adhesive tape on the back of the holder.
3. Stick the holder to the wall horizontally and then stick the patch with tape.



Battery installation

1. Insert batteries into the remote control.
2. Put the remote control to the holder.

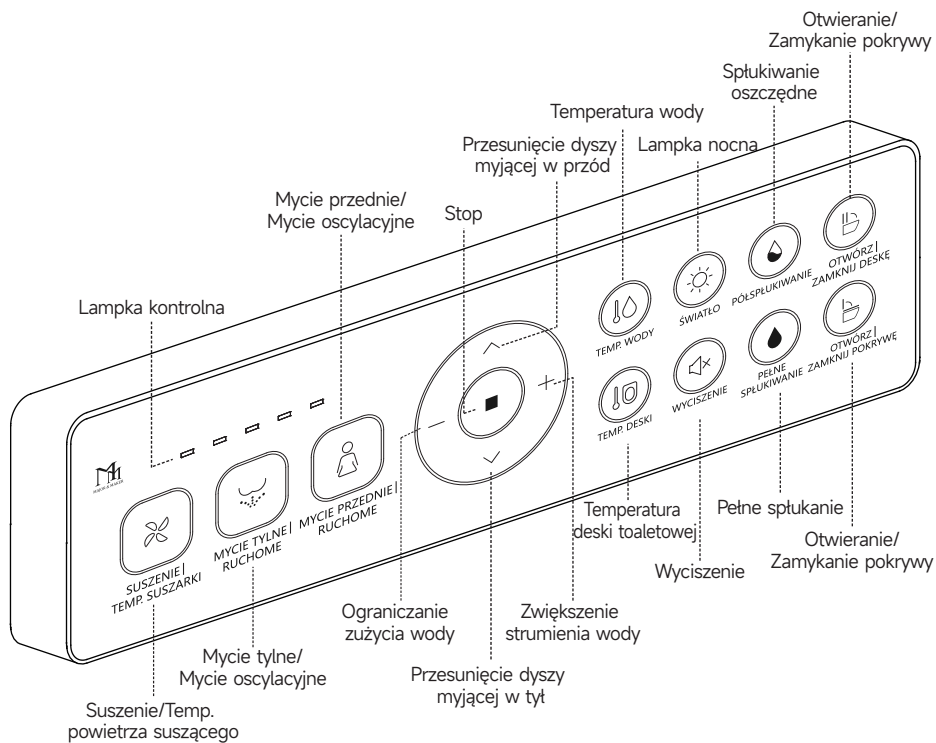


Notice:

1. Please ensure the remote control is within reach when a person on the seat.
2. Do not install and use the product in damp places such as shower room.
3. Do not place the product in a place where it is easily exposed to water.

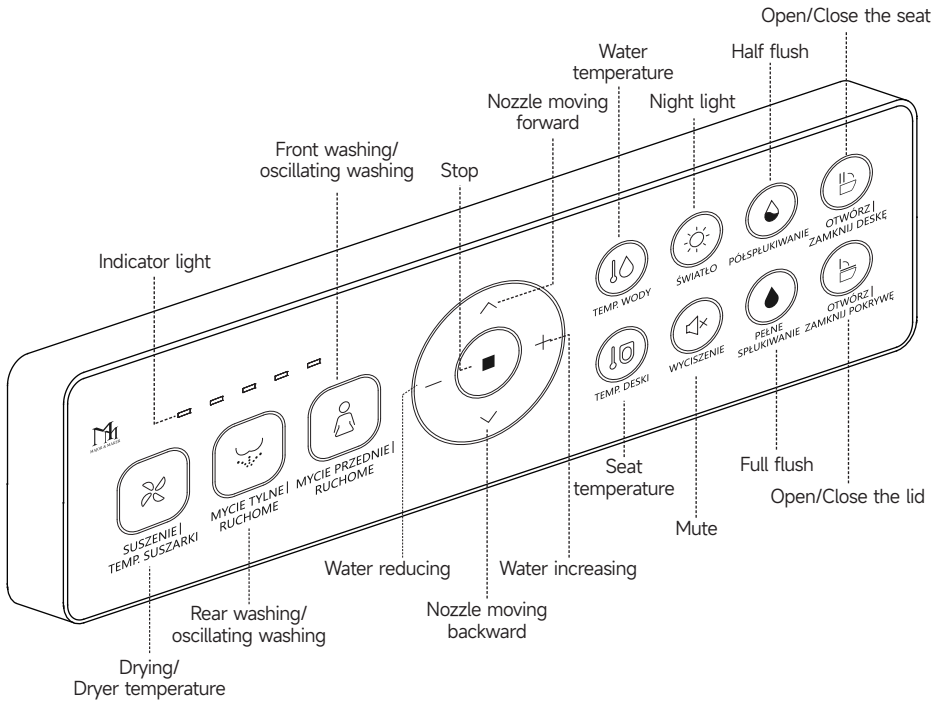
Instrukcja użytkowania

Ilustracja pilota zdalnego sterowania



Usage Instruction

Remote control illustration



Instrukcja użytkowania




Uwaga:

- Funkcję mycia i suszenia przedniego/tylnego można aktywować dopiero po zajęciu miejsca na desce toaletowej, gdy zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy.
- Po zejściu z toalety, dysza myjąca będzie wtryskiwać wodę jeszcze przez 1-2 sekundy, dlatego przed zejściem należy wcisnąć przycisk "STOP".

MYCIE TYLNE | RUCHOME






MYCIE TYLNE |
RUCHOME

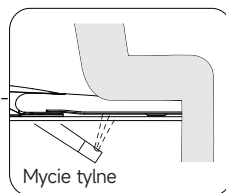
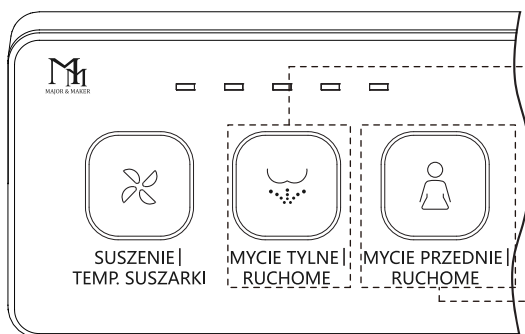
- Po naciśnięciu przycisku "  " zapali się wskaźnik wyświetlający aktualną temperaturę wody i rozpocznie się mycie tylne. Ponowne naciśnięcie przycisku "  " spowoduje uruchomienie trybu mycia oscylacyjnego (dysza przesunie się w przód i w tył, zwiększając obszar mycia). Mycie zakończy się automatycznie po jednym cyklu. Wciśnięcie przycisku "  " spowoduje natychmiastowe zatrzymanie mycia.

MYCIE PRZEDNIE | RUCHOME

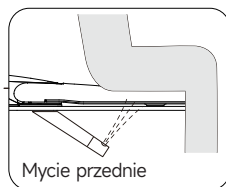


MYCIE PRZEDNIE |
RUCHOME

- Po naciśnięciu przycisku "  " zapali się wskaźnik wyświetlający aktualną temperaturę wody i rozpocznie się mycie przednie. Ponowne naciśnięcie przycisku "  " uruchomi tryb mycia oscylacyjnego (dysza przesunie się w przód i w tył, zwiększając obszar mycia). Mycie zakończy się w sposób automatyczny po jednym cyklu. Wciśnięcie przycisku "  " spowoduje natychmiastowe zatrzymanie mycia.



Mycie tylne



Mycie przednie

Usage Instruction

Notice :

- Only when the user is seated and the buzzer beeps can the functions of front/rear washing and drying be activated.
- The nozzle will continue to spray for 1-2 seconds after user stands up during washing, so please press "STOP" button before standing up.

REAR | MOVE



MYCIE TYLNE |
RUCHOME

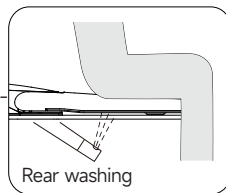
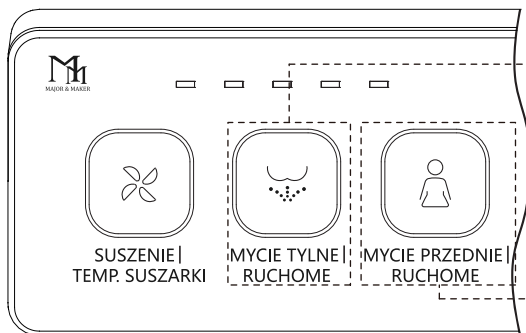
- Press " " button, the indicator light is on showing current water temperature level, it starts rear washing; Press again " " button to shift to oscillating washing (nozzle moves forward and backward to expand washing area). The washing will stop automatically after one cycle, while it will stop immediately if the user presses " ■ " button.

FRONT | MOVE

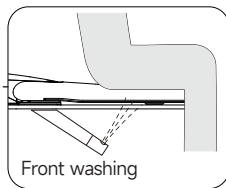


MYCIE PRZEDNIE |
RUCHOME

- Press " " button, the indicator light is on showing current water temperature level, it starts front washing; Press again " " button to shift to oscillating washing (nozzle moves forward and backward to expand washing area). The washing will stop automatically after one cycle, while it will stop immediately if the user presses " ■ " button.



Rear washing




Front washing

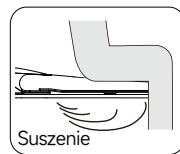
Instrukcja użytkowania


SUSZENIE | TEMP. POWIETRZA SUSZĄCEGO



SUSZENIE |
TEMP. SUSZARKI

① Po naciśnięciu przycisku "  " zostanie wyświetlona aktualna temperatura powietrza i rozpocznie się suszenie. Suszenie wyłączy się automatycznie po jednym cyklu lub po zejściu z toalety.



② Podczas suszenia nacisnąć przycisk "  " aby ustawić temperaturę powietrza w zakresie od 0 do 5. Na wskaźniku będzie wyświetlana aktualna temperatura powietrza suszącego. Po ustawieniu wartości 0 (temperatura pokojowa) wskaźnik temperatury się wyłączy.



Temperatura
pokojowa



Poziom 1



Poziom 2



Poziom 3



Poziom 4



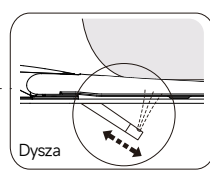
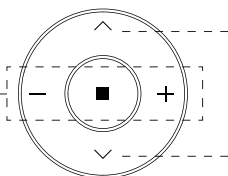
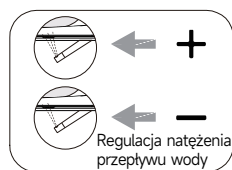
Poziom 5

Regulacja objętości wody

- Gdy urządzenie jest w trybie mycia tylnego lub przedniego, po naciśnięciu przycisku " + " lub " - ", zapali się kontrolka wskazująca aktualne ustawienie objętości wody. Objętość wody można regulować.



Regulacja położenia dyszy myjącej

- Gdy urządzenie jest w trybie mycia tylnego lub przedniego, po naciśnięciu przycisku " ^ " lub " v " zapali się kontrolka wskazująca aktualne położenie dyszy. Położenie dyszy można regulować w 5 poziomach.



Oszczędzanie energii



Nacisnąć przycisk "  " aby wejść w tryb oszczędzania energii. Aby wyjść z trybu oszczędzania energii, ponownie nacisnąć przycisk "  ".

W trybie oszczędzania energii, temperatura deski toaletowej jest ustawiona na Poziom 1 w celu obniżenia zużycia energii.

(Uwaga: Jeżeli temperatura deski toaletowej przed włączeniem trybu oszczędzania była taka sama jak temperatura otoczenia, to po jego włączeniu temperatura ta nie ulegnie zmianie.)

Uwaga

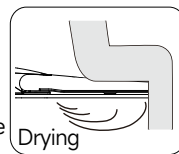
Gdy użytkownik usiądzie na desce toaletowej, tryb oszczędzania energii zostanie zawieszony i urządzenie przejdzie w tryb roboczy. Deska toaletowa szybko się nagrzeje (bez wyłączenia grzałki). Tryb oszczędzania energii włączy się ponownie gdy użytkownik zejdzie z toalety.

Usage Instruction

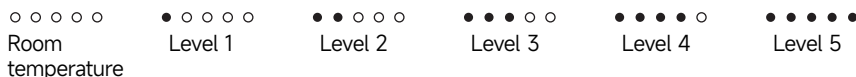
DRY | DRYER TEMP



① Press "☼" button, the indicator is on, showing current air temperature, it starts drying. The drying will stop automatically after one cycle or after user leaves.



② Under drying, press "☼" button to adjust the air temperature between 0-5 level, and the indicator light is on showing current air temperature level. When the indicator light is off, the temperature is at Level 0 (room temperature).

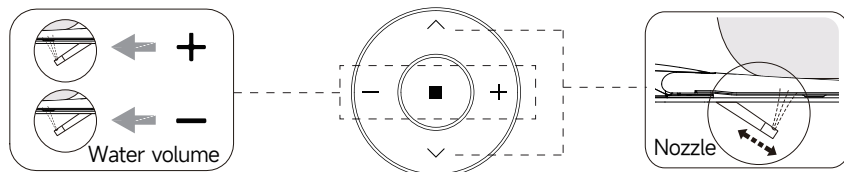


Water volume adjustment

· Press "+" or "-" button when it is under function of rear washing or front washing, the indicator light is on showing current water volume level, and water volume can be adjusted.

Nozzle position adjustment

· Press "∧" or "∨" button when it is under function of rear washing or front washing, the indicator light is on showing current nozzle position, and nozzle position can be adjusted in 5 levels.



Energy saving



Short press "■" button to enter energy saving mode, short press "■" button again to exit energy saving mode.

Under energy saving mode, seat temperature is set to Level 1 for energy saving. (Note: If the seat temperature before energy saving is neutral, then it will be neutral as well.)

Remark


Energy saving mode will be suspended and the product will enter functional mode if the seat is used. The seat starts to heat immediately (without turning off the seat temperature), and the energy saving mode is restored once the seat is no longer being used.

Instrukcja użytkowania

Regulacja temperatury wody



TEMP. WODY

Naciśnięcie przycisku "  " umożliwia regulację temperatury wody w zakresie od 0 do 5. Wskaźnik wyświetla aktualną temperaturę wody. Gdy wskaźnik nie wyświetla żadnej temperatury, oznacza to że został ustawiony na wartość 0 (temperatura pokojowa).



Temperatura
pokojowa



Poziom 1



Poziom 2



Poziom 3



Poziom 4




Poziom 5

Regulacja temperatury deski



TEMP. DESKI

Naciśnięcie przycisku "  " umożliwia regulację temperatury deski toaletowej w zakresie od 0 do 5. Wskaźnik wyświetla aktualny poziom temperatury deski. Gdy wskaźnik nie wyświetla żadnej temperatury, oznacza to że został ustawiony na wartość 0 (temperatura pokojowa).



Temperatura
pokojowa



Poziom 1



Poziom 2



Poziom 3



Poziom 4






Poziom 5

Lampka nocna






ŚWIATŁO

- Regulacja lampki nocnej: Naciśnięcie przycisku "  " umożliwia włączenie/wyłączenie lampki nocnej.
 - Tryb inteligentny: Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku "  " spowoduje przejście w tryb inteligentny lampka nocna będzie włączana i wyłączana w zależności od jasności otoczenia). Naciśnięcie przycisku "  " umożliwia wyjście z trybu inteligentnego.
- Ustawienie fabryczne: tryb inteligentny

Splukiwanie oszczędne/Splukiwanie pełne

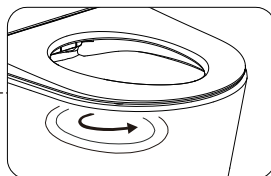


PÓLSPLUKIWANIE

- Naciśnięcie przycisku "  " spowoduje uruchomienie splukiwania oszczędnego.
- Naciśnięcie przycisku "  " spowoduje uruchomienie splukiwania pełnego.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku "  " umożliwia włączenie/wyłączenie funkcji automatycznego splukiwania.



PEŁNE
SPLUKIWANIE




Usage Instruction

Water temperature adjustment



TEMP. WODY


Short press "  " button to adjust the water temperature between 0-5 level. The indicator light is on showing current water temperature level. When the indicator is off, the temperature is at Level 0 (room temperature) .

○ ○ ○ ○ ○ ● ○ ○ ○ ○ ● ● ○ ○ ○ ● ● ● ○ ○ ● ● ● ● ○ ● ● ● ● ●
Room Level 1 Level 2 Level 3 Level 4 Level 5
temperature

Seat temperature adjustment



TEMP. DESKI




Short press "  " button to adjust the seat temperature between 0-5 level. The indicator light is on showing current seat temperature level. When the indicator is off, the temperature is at level 0 (room temperature).

○ ○ ○ ○ ○ ● ○ ○ ○ ○ ● ● ○ ○ ○ ● ● ● ○ ○ ● ● ● ● ○ ● ● ● ● ●
Room Level 1 Level 2 Level 3 Level 4 Level 5
temperature

Night light






ŚWIATŁO

- Night light adjustment: Short press "  " button to turn on/turn off night light.
- Intelligent mode: Long press "  " button to enter into intelligent mode (Night light will be on or off by detecting the lightness of surroundings). If the product is on intelligent mode, short press "  " button to exit intelligent mode. (Factory setting: intelligent mode)

Half flush/Full flush

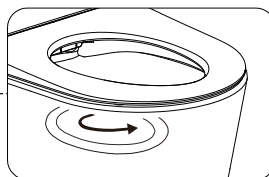


PÓŁSPŁUKIWANIE

- Short press "  " button, the toilet starts half flushing.
- Short press "  " button, the toilet starts full flushing.
- Long press "  " button to turn on/off auto flush function.









PEŁNE
SPŁUKIWANIE





Instrukcja użytkownika

Automatyczne otwieranie/zamykanie pokrywy





-  · Naciśnięcie przycisku "  " umożliwia otwarcie lub zamknięcie pokrywy.
 -  · Naciśnięcie przycisku "  " umożliwia otwarcie lub zamknięcie deski toaletowej.
 -  · Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku "  " umożliwia włączenie/wyłączenie funkcji automatycznego otwierania/zamykania pokrywy.
- OTWÓRZ | ZAMKNIJ DESKĘ
- OTWÓRZ | ZAMKNIJ POKRYWĘ

Tryb cichy



-  Naciśnięcie przycisku "  " spowoduje włączenie/wyłączenie trybu cichego.
- WYCISZENIE

Regulacja objętości wody w zbiorniku

(Dotyczy tylko toalet z funkcją regulacji objętości wody w zbiorniku do splukiwania).

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk "  ", a następnie przycisk " + " aby zwiększyć objętość wody w cyklu pełnego splukiwania o 1 poziom.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk "  ", a następnie przycisk " - " aby zmniejszyć objętość wody w cyklu pełnego splukiwania o 1 poziom.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk "  ", a następnie przycisk " + " aby zwiększyć objętość wody w cyklu splukiwania oszczędnego o 1 poziom.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk "  ", a następnie przycisk " - " aby zmniejszyć objętość wody w cyklu splukiwania oszczędnego o 1 poziom.

Parowanie pilota




- ① Odczączyć zasilanie elektryczne toalety.
- ② Nacisnąć i przytrzymać przycisk "  ", a następnie nacisnąć "  " - wskaźnik zacznie mrugać.
- ③ Ponownie podłączyć zasilanie elektryczne toalety i wcisnąć przycisk "Reset".
- ④ Kontrolka przestanie mrugać i zacznie świecić światłem ciągłym przez 2 sekundy, co oznacza, że pilot i toaleta zostały pomyślnie sparowane. Po zakończeniu samokontroli, urządzenie wygeneruje pojedynczy sygnał dźwiękowy. Pilot jest gotowy do użycia.

Usage Instruction

Auto lid open/close



OTWÓRZ |
ZAMKNIJ DESKE

- Short press "  " button, open or close the lid.
- Short press "  " button, open or close the seat.
- Long press "  " button to turn on/off auto lid open/close function.




OTWÓRZ |
ZAMKNIJ POKRYWE

Quiet mode







WYCISZENIE

- Short press "  " button to turn on/off quiet mode.



Water tank flush volume adjustment

(Only for the toilet with water tank flush volume adjustment function)

- Press and hold "  " button, and press the water volume " + " button to increase full flush volume by 1 level.
- Press and hold "  " button, and press the water volume " - " button to reduce full flush volume by 1 level.
- Press and hold "  " button, and press the water volume " + " button to increase half flush volume by 1 level.
- Press and hold "  " button, and press the water volume " - " button to reduce half flush volume by 1 level.

User code


- Radio frequency remote control

- ① Shut off the power supply of toilet.
- ② Press and hold "  " button, then press "  " button, the indicator light will flash.
- ③ Re-connect the power plug and press "Reset" button.
- ④ The indicator stops flashing and stays on for 2 seconds, indicating that the remote control and the toilet are matched successfully. It beeps once when the self-inspection completes. Then the remote control is ready for use.


Instrukcja użytkownika

Inne czynności



Funkcja sterylizacji

- Gdy deska toaletowa nie jest używana, a mycie/suszenie jest wyłączone, nacisnąć i przytrzymać przycisk "  " aby włączyć funkcję sterylizacji plazmowej. Funkcja ta wyłączy się automatycznie po 2 godzinach. Jeśli użytkownik w tym trybie przycisnie jakiegokolwiek inny przycisk lub użytkownik usiądzie na desce, funkcja sterylizacji zostanie automatycznie wyłączona. (Tylko dla toalet z funkcją sterylizacji.)



Funkcja czujnika stopy

- Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku "  " umożliwi włączenie/wyłączenie funkcji czujnika stopy. Gdy użytkownik usiądzie na desce toaletowej, czujnik stopy zostanie zdezaktywowany. (Dotyczy wyłącznie toalet wyposażonych w czujnik stopy).

Splukiwanie miski toaletowej za pomocą elektronicznego przycisku

- Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przyciski "  " i "  " na dłużej niż 3 sekundy by uruchomić splukiwanie miski toaletowej. (Dotyczy wyłącznie toalet wyposażonych w elektroniczny przycisk splukiwania wody).

Odkamienianie zbiornika na wodę

- Gdy deska toaletowa nie jest używana, wcisnąć i przytrzymać przyciski "  " i "  " na dłużej niż 3 sekundy by uruchomić splukiwanie. Po całkowitym opróżnieniu zbiornika na wodę, do zbiornika wlać 125 ml środka odkamieniającego. Ponownie wcisnąć obydwie przyciski aby uruchomić funkcję odkamieniania. Funkcja wyłączy się automatycznie po 30 minutach. Podczas procesu odkamieniania nie wolno odłączać źródła wody i zasilania elektrycznego. (Dotyczy wyłącznie toalet wyposażonych w funkcję odkamieniania).


Uwaga:

- Gdy użytkownik naciśnie przycisk zostanie wygenerowany pojedynczy sygnał dźwiękowy, co oznacza, że sterownik jednostki głównej toalety odebrał sygnał i zainicjuje operację. Jeśli sygnał dźwiękowy nie zostanie wygenerowany, oznacza to, że sterownik jednostki głównej toalety nie odebrał sygnału. Należy wówczas przestawić pilota w innym kierunku i ponownie nacisnąć przycisk.
- W przypadku przerwy w zasilaniu podczas pracy dyszy, ramię natryskowe nie zostanie wycofane. Należy w takim przypadku poczekać na przywrócenie zasilania. W przypadku dłuższej przerwy w zasilaniu, dyszę należy delikatnie wycofać ręcznie w tył. Nie należy naciskać dyszy zbyt mocno, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia samej dyszy lub jej napędu elektrycznego.


Usage Instruction

Other operations



Sterilization function

- When no one seated and washing/drying is off, long press "  " button to turn on plasma sterilization function. This function will stop automatically after 2 hours. Under this mode, if any other button is pressed or user is seated, it will stop automatically. (Only for the toilet with sterilization function.)



Foot sensor function

- Long press "  " button to turn on/off foot sensor function. Foot sensor is deactivated when the user is seated. (Only for the toilet with foot sensor function.)

Electronic bidet tank flushing

- Press and hold "  " and "  " button simultaneously for longer than 3 seconds to start the flushing by water tank of electronic bidet. (Only for the toilet with electronic bidet tank flushing function.)

Water tank descaling

- When no one is seated, press and hold "  " and "  " for longer than 3 seconds to drain the water tank. Empty the water tank and pour in 125mL descaling agent. Press button combination again to start descaling function and it will stop automatically after 30 minutes. Do not cut off water and electricity during descaling. (Only for the toilet with descaling function)

Remark:

- The buzzer will "BEEP" once when the user presses one button indicating that the main unit receives the signal and conduct the operation accordingly. If the buzzer doesn't sound, it means the main unit doesn't receive the signal, please adjust the remote control direction and repress the button.
- In case of power cut during nozzle spraying, the wand cannot be retracted, please wait until the power is restored. In case of a power cut for a long period, please push the wand softly back by hand. Do not push hard, to avoid damage to wand and electrical machine.

Dziękujemy za wybranie produktu
naszej marki



MAJOR & MAKER

VIVO Sp. z o.o.

Address: ul. Bartycka 26/24,
00-716 Warszawa

Telephone no: +48 888 593 158

Mail address: biuro@majormaker.pl